



Tuberculosis (TB)

Tuberculosis (TB)

¿Qué es la tuberculosis?

La tuberculosis, también conocida como TB, es una enfermedad grave. La TB está causada por bacterias que se transmiten por el aire. La TB generalmente afecta a los pulmones, pero también puede afectar a otras partes del cuerpo como glándulas, huesos, articulaciones, riñones, cerebro y órganos reproductores.

La TB se puede curar. En B.C., los medicamentos para prevenir la TB o curar la TB, son gratuitos en las clínicas provinciales de atención a la TB (Provincial TB Service Clínicas) y en las unidades públicas de salud.

¿Cómo se transmite la TB?

La TB se transmite de persona a persona a través del aire cuando alguien enfermo con TB pulmonar tose, estornuda, canta o habla. Si inhala aire que contenga la bacteria de la TB, puede contagiarse. Generalmente se necesita una exposición significativa, cercana y regular a una persona enferma con TB pulmonar para contagiarse con TB. No todas las personas infectadas con la bacteria de la TB contraerán la enfermedad de la TB.

¿Cuál es la diferencia entre la infección por TB y la enfermedad de la TB?

La infección por TB ocurre cuando inhala las bacterias de la TB hacia sus pulmones y las defensas de su cuerpo evitan que la bacteria crezca y que usted enferme. Una persona infectada con TB no se sentirá enferma, y no puede transmitir la TB a otros. A esto también se le denomina como “TB dormida” o infección latente de TB.

La enfermedad de la TB ocurre cuando inhala las bacterias de la TB hacia los pulmones y las bacterias comienzan a crecer en número y pueden extenderse por todo el cuerpo. Puede sentirse enfermo o no, y cómo se siente depende de dónde estén creciendo las bacterias de la TB. Cuando tenga una enfermedad de la TB pulmonar creciente, puede transmitir las bacterias de la TB a los que estén a su alrededor. Esto se denomina TB activa.

¿Cuáles son las posibilidades de que una infección por TB se convierta en la enfermedad de la TB?

Si es una persona sana y tiene una infección por TB latente, tiene entre un 5 y un 10 por ciento de probabilidades de desarrollar la enfermedad de la TB activa durante su vida. Sin embargo, si el sistema inmunológico de su cuerpo se debilita debido a una enfermedad o fuerte medicación, existe un riesgo mayor de desarrollar la enfermedad de la TB activa.

Por ejemplo, las personas con una infección de VIH y una infección por TB corren un riesgo muy elevado de TB activa mientras que aquellas con diabetes y una infección por TB corren un riesgo moderado.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de la TB?

Los síntomas de la enfermedad de la TB pulmonar activa incluyen tos (seca o productiva) durante 2 semanas o más, esputo con sangre (hemoptisis), dolor de pecho y dificultades para respirar. También puede tener pérdida de peso inexplicable, fiebre, sudores nocturnos, pérdida de apetito y cansancio o fatiga. Si la TB ha afectado a otras partes del cuerpo, los síntomas pueden variar.

¿Cómo puedo hacerme la prueba de detección de la TB?

Acuda a su centro de salud para hacerse una revisión si tiene síntomas de la enfermedad de la TB o quiere saber si tiene una infección latente de TB. En su centro de salud le harán un examen de detección de TB y solicitarán las pruebas adecuadas.

Se usa la prueba cutánea de la tuberculina o prueba cutánea de la TB para detectar una infección por TB. Esta muestra a su médico o enfermera si su cuerpo ha “visto” la bacteria de la TB antes. No muestra si las bacterias de la TB están latentes o activas.

La prueba cutánea de la TB consta de dos partes.

Primera consulta: Se usa una aguja diminuta para inyectar bajo la primera capa de la piel en su antebrazo una pequeña cantidad de una sustancia llamada Tubersol[®]. Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos porque existe la posibilidad extremadamente inusual de tener una reacción alérgica potencialmente mortal, llamada anafilaxia, al Tubersol[®].

Segunda consulta: Debe regresar a la clínica entre 48 y 72 horas después para que un profesional sanitario preparado examine la prueba. Las personas infectadas con TB generalmente responden con una reacción elevada y firme en el lugar donde se inyectó el Tubersol[®].

Los resultados de la prueba cutánea de la TB, sus razones para la prueba y su salud general pueden indicar que se necesitan hacer más pruebas de la TB. Entre las pruebas adicionales se pueden incluir un análisis de sangre de detección de la TB, radiografía del tórax o muestras de esputo.

La radiografía del tórax y las muestras de esputo generalmente se usan para detectar la enfermedad de la TB activa. Una radiografía del tórax es una imagen de sus pulmones que su médico examinará para ver si las bacterias de la TB están creciendo en sus pulmones. El esputo o la mucosidad profunda de sus pulmones producida al toser se envía a un laboratorio, y se analiza para ver si hay bacterias de la TB presentes. Para obtener más información, vea [HealthLinkBC File #51b Recogida de esputo para la prueba de detección de la tuberculosis \(TB\)](#).

¿Dónde puedo hacerme la prueba?

Puede hacerse la prueba en su unidad local de salud, en la consulta de su médico o en una de las siguientes clínicas:

- **Clínica del centro “Downtown Outreach TB”**
569 Powell Street, Vancouver
Teléfono (Enfermera de la TB): 604-216-4264
- **Programa de TB de la isla**
1952 Bay Street, Victoria
Teléfono: 250-519-1510
- **Clínica de control de la TB de New Westminster**
100 – 237 Columbia Street East, New Westminster
Teléfono: 604-707-2698
- **Clínica de control de la TB de Vancouver**
655 West 12th Avenue, Vancouver
Teléfono: 604-707-2692

Para encontrar más lugares donde se hagan pruebas de detección de la TB, visite el Directorio de servicios y recursos FIND de HealthLinkBC en www.healthlinkbc.ca/find.

¿Cuál es el tratamiento?

Tanto la infección latente de la TB como la enfermedad de la TB activa se pueden tratar. Todas las pastillas para el tratamiento contra la TB son gratuitas y están disponibles a través de Salud pública (Public Health). Estará bajo seguimiento cercano de su médico mientras esté tomando la medicación.

Tratamiento de la infección latente de la TB:

El tratamiento de la infección latente de TB ayuda a evitar que las bacterias “durmientes” de la TB se “despierten” y le hagan enfermar. Esto se denomina tratamiento preventivo y se recomienda para aquellas personas que tienen más probabilidades de contraer la TB activa.

Hable con su médico si le interesa tomar un tratamiento preventivo. Es importante que se aseguren de que no tiene la enfermedad de la TB activa antes de tomar el tratamiento contra la infección de TB latente. También es importante entender los efectos secundarios de cada pastilla y saber cuándo necesita llamar a su médico.

Tratamiento de la enfermedad de la TB activa:

El tratamiento de la enfermedad de la TB activa le cura y previene la transmisión de la TB a los demás.

Se usa una combinación de pastillas durante 6 meses o más. Es importante tomar todas las pastillas que le den, según se lo indiquen. El tratamiento contra la TB lleva mucho tiempo porque las bacterias de la TB son resistentes y es difícil librarse de ellas. También es importante entender los efectos secundarios de cada pastilla y saber cuándo debe llamar a su médico.

Durante su tratamiento contra la TB activa acudirá a su médico regularmente y proporcionará muchas radiografías de tórax y muestras de esputo para comprobar que está respondiendo al tratamiento. Su médico le hará saber cuándo ha completado el tratamiento.

Para ayudar a proteger a otras personas, es importante que le diga a su médico con quién ha estado en contacto para ayudar a identificar a las personas que corren el riesgo de infección por TB. Toda la información que proporcione se mantendrá de manera confidencial.

¿Cómo puedo reducir el riesgo de contagiar la TB a otras personas?

Si tiene TB pulmonar o en la garganta, puede transmitir la bacteria de la TB a otras personas, incluso después de varias semanas de haber comenzado el tratamiento. Su médico le pedirá que lleve una mascarilla y que permanezca en casa para reducir el riesgo de transmisión de la enfermedad. Esto se denomina aislamiento domiciliario; es un paso obligatorio y muy importante para proteger a los demás. Su médico le dirá cuándo puede salir del aislamiento domiciliario.

Para obtener más información, vea [HealthLinkBC File #51c Aislamiento domiciliario por tuberculosis \(TB\)](#).

Para leer acerca de otros temas en los folletos de salud de B.C. (HealthLinkBC Files) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o comuníquese a su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyan una emergencia) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca o llame al **8-1-1**.

En B.C., el número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.

